

# Pitgas carmalantas

Infumar e sensibilisar per l'agricultura entamez la cuntrada

**Ellas glischian alv en la cuntrada,** han in'autezza da dus meters ed èn per ordinari situadas sper vias da spasseggiar – a l'ur da prads, ers, guauds, saivs vivas u bains purils. Sin mintga pitga carmala in chavazzin che po esser surrendent ed irritant: «siemi d'uffant», «aur verd» u «il gnif». Cun s'avischinar a las pitgas pon ils viandants e passants leger ils texts explicativs che schlian il lign. Ils survegnan invista en la moda da viver d'animals e plantas, en la producziun da mangiativas, en las prestaziuns ecologicas ed en autras tematicas che concernan ils bains purils svizzers. Las pitgas carmalantas èn vegnidias iniziadas il 2003 dal Servetsch d'infurmaziuns agriculas (SIA) e fan part da la champagna «Bun ch'i dat ils purs svizzers» da l'Uniun purila svizra. Pitgas carmalantas datti en el fratemps tar bundant 30 tematicas purilas (dapli infurmaziuns: [www.lockpfosten.ch](http://www.lockpfosten.ch)). I suonda ina schelta dals texts che stattan a disposiziun en rumantsch. Las pitgas correspondentes sa laschan attribuir a las suandardas tematicas generalas: cuntrada – cultivaziun da plantas – allevament d'animals.

## Cuntrada 1

**Natira cultivada:** Cuntrada naturala: Las muntognas sa sfaudan, ils glatschers molan, lieuan, laschan enavos morenas. L'aua rui, porta davent, depositescha. Plantas pruin, creschan, sa derasan e prendan suramaun. Cuntrada cultivada: Ussa vegn l'uman, el runca, semna e raccolta.



**Pleds-perditga:** Ils toponims dattan perditga da la collazion tranter terrea, cuntrada ed agricultura: Murtera d'las Vachas, Murtera dals Bouvs, Foura da Bocs, Gonda Grossa, Iert Vegl, Er Grond, Alp Quader, Runcs da Ravas, Cauma Sut... Ulterius toponomis chattaiss Vus sin la charta da viandar.

**Maletg reflectà:** La cuntrada davant egl: Ils champs raquintan da la lavour dals purs. Las differentas culturas mussan la forza dal terren. Las colurs reflecteschian las stagions. E las chasas, las vias, las pitgas d'auta tensiun? Quellas revelleschan il sentir, il patratgar e l'agir da nus tuts.

## Cuntrada 2

**Differents tips:** I dat traiss tips da cuntrada: La cuntrada selvadia – ina cuntrada nunabitada. La cuntrada da citad – ina cuntrada fitg populada e sigillada. La cuntrada cultivada – ina cuntrada utilisada che sa mida trasora. Tgi dovrà quant da tge tip da cuntrada? Cura? E per tge?

**Spazi liber:** Il terren che vegn cultivà da purs è per nus ina funtauna da nutriment vischina. Il terren regulescha la bilantscha d'aua, delectescha ils egs ed il cor. La cuntrada cultivada lascha spazi per fladar e per sa recrear. Plain diligenza surbajegain nus quest spazi liber.



Tegnida da vatgas-mamma – ina da las numerosas tematicas che vegnan tractadas sin las pitgas.

FOTO: LILLY DIPPOLD / PIXELIO



Pitgas carmalantas furman in med simpatic per far la punt tranter ils passants e l'agricultura.

FOTO: SIA

**Siemi d'uffant:** Quai che fa bain: la champagna verda, il ravun mellen, l'erva da palì cotschna, ils prads en flur, las vignas vastas, las saivs vivas plain diversitat, ils purs che portan fitg, il giraun cun flurs. Tut quai delectescha noss egs, conforta nossa olma, è in siemi d'uffant.

## Guaud

**Materia preziosa:** Las famiglias da purs apprezzieschan il lain: ellas cuschinan, stgaudan, fan saivs, zambregian e construeschan cun lain. L'agen guaud dat occupaziun l'enviern e porta in gudogn supplementar. Igl è ina reserva per temps pli diars. Ils purs possedan in dieschavel dal guaud svizz.

**Glisch verda:** Il pretsch per il lain è bass, la tgira dal guaud chara. Blers guauds èn memia vegls, oravant tut quels che tutgan a personas privatas. Igl è necessari da tagliar dapli laina per dar glisch al guaud. Quai promova la diversitat da las plantas, lur resistenza cunter stemprads e la valor da la recreaziun. Perquai: Cumprai lain svizz!

**Il mir croda:** In ur dal guaud sco in mir fa sumbriva al terren. Las ragischs da las plantas creschan en ils ers. In ur dal guaud en furma da stgalims – ervas, chaglias, plantas – renda il guaud pli resistant cunter stemprads ed augmenta la ritgezza da las spezias d'animals. Ed era la racolta.

## Saivs vivas

**Campogn:** Il pitgasprina brin (in utschè ch'ins vesa savens en saivs vivas) penda gugent sia preda vi da las lungas spinas dal parmuglier. Insaquants possessurs da chauns fan il medem cun lur satgets da Robidog. En saivs vivas sa scuntran natura e cultura.

**Punct da vista:** La medema cuntrada vegn contemplada da duas vistas: ina giada è ella sudividida cun saivs vivas e perquai spir vita, ina giada è ella vida e deserta. Questas duas vistas mussan cleramain ch'fa senn da plantar saivs vivas.

**Bain puril Survity**

Nus manain in bain puril sin differentas autezzas e segain prads situads sin 1000 fin 2100 m s.m. Dapi il 1995 lavurain nus tenor las directivas da la cultuaziun biologica.

Noss latg vegn elavurà en la chascharia dal vitg dad Andeer a spezialitäts savurusas. Giudai noss products e scuvri cun nus d'enviern la cuntrada muntagnarda – sin skis u cun gianellas.

Rico e Ricarda Michael-Bass [www.andeererlebnis.ch](http://www.andeererlebnis.ch)

**BUN CH'I DAT ILS PURS SVIZZERS.** [www.landwirtschaft.ch](http://www.landwirtschaft.ch)

Las pitgas infurmeschian er davart las singulas purschidas dal bain puril.

**Plaschair dal pur:** Ils prads cun numerosas flurs da tuttas colurs legran il cor dals viandants. Els dattan però mo pavel magher. Il pur sa legra perquai era d'ina prada frtgavila cun ervas savuras e traifegl. Ils animals dovràn in bun pavel.

**Artisanadi:** Igl è in art da tgirar bain ils prads e las pastgiras. Ils purs segan e laschan pascular lur muvel, engraschan e semnan, erptjan, piglian mieurs e zerclan per pudair cultivar la vegetaziun giavischada. L'art pretenda savida.

## Prads extensivs

**Fluriziu:** Qua crescha in prà natural. Ha jas pazienza, sche Vus na vesais anc naginas flurs che flureschan e nagins splers che sgulatschan. I dura blers onns fin ch'in prà è plain flurs da tuttas colurs. Natira na pon ins betg producir.

**Paja ecologica:** Fin oz segavan ils purs lur prads traiss fin tsching giadas per stad. In prà da flurs n'engraschan els betg pli ed al segan anc ina fin traiss giadas. Quai è bun per la natira e per nus tuts, e perquai remunereschia la Confederaziun ils purs persuenter.

**In auter pensar:** Las famiglias da purs vulan producir vivondas. L'ultim temp s'obligeschian però adina dapli purs da reducir voluntarmain la producziun sin singuls prads e da dar ina schanza a las flurs da prà.

## Prads artificials

**Tags da latg:** Suenter la racolta da fritgs d'er sco graun, tirc e ravun vegn semnà en il medem lieu in prà. Quest uschenumna prà artificial, che vegn segà quatter fin sis giadas l'onn, vegn cultivà fin quatter onns. Mintga tagl furnescha pavel d'auta valur nutritiva – e bler latg.

**Recreaziun:** Sut la cuverta dal prà artificial sa recreeschian ils ers: zerclims e bacils sa reduceschan. Verms, chariels e bacterias sa multipligescan e dattan aria a la terra. Il traifegl accumulescha il nitrogen. Quai ha in effect positiv e visibel.

**Flur-chadaina:** L'emprim furnescha il prà artificial il meglier pavel per il muvel. A partir dal segund onn prui erva raffadra sco la flur-chadaina. Ella sa multipligesccha spert e colurescha il prà pli e pli melen. Cura ch'el è tut mellen, è l'erva veglia ed il prà vegn arà.

## Seghel muntagnard

**Act equilibristic:** Veglias sorts da seghel muntagnard han gugent dirs envierens e terren magher. Antruras eran maghers ils terrens e perquai adattads per vegnir cultivats sco ers. Oz cuntegna il terren blebas substanzas nutritivas pervi da l'agricultura intensiva. Las novas sorts da seghel n'en betg avunda resistencias al fraid. La cultivaziun da seghel è in act equilibristic.

**Sem resistant:** Tenor ina regla da purs manglass il seghel vegnir semnà il settember avant la Rogaziun federala. Uschia pon las plantinas far blers chatschs avant che cumenza l'enviern. Era sch'il bulieu da miffa nival las attatga u la selvaschina las maglia – la primavaira chatschan las veglias sorts da seghel puspe. Diragli! Racoltà vegni a partir da l'avust.

**Graun da sulegl:** Antruras cultivavan las famiglias da purs grischnas sezzas lur paun. Mintga vitg aveva sias sorts da graun. Oz è il graun muntagnard ina rarietà custaiva: il graun cuntegna il sulegl da muntogna. Il strom conclude ciclus naturals sin il bain. La varietat da las spezias crescha. La cuntrada profitescha.

## Ierdi per far biera

**GranAlpin:** En il territori da muntogna grischnun crescha graun biologic per far paun e biera: furment, ierdi, seghel, avaina, spelta – semnà e racoltà da 70 famiglias da purs e promovì da la societad GranAlpin. Quella procura per buna semenza, lascha elavurar la racolta e commercialischescha ils products. [www.granalpin.ch](http://www.granalpin.ch).

**Biocultivaziun:** La cultivaziun biologica d'ierdi grischnun: arar l'atun, preparar las eras la primavaira, semnar, applanir l'er, erptgar l'er pliras giadas per allontanar zerclims. Ussa crescha il frtg traiss mais. Alura vegn el racoltà. – Animals selvadis ed ervas chattan en l'er in spazi da viver intact. **Biera grischnuna:** Ierdi per far biera cuntegna pli paucs proteinas che ierdi da mangiar u da pavlar. L'ierdi per far biera grischnuna vegn transportà a Memmingen (D) per al maltar. Maltar signifita laschar schermiglier ils graunins ed als laschar pruîr in emna. Suenter vegn il malt verd setgentà e furni als bierers a Tschlin, Monstein ed Appenzell.

## Vatgas da latg

**Test da savur:** In pur senta immediat, sch'i va bain cun sias vatgas. Decisiv è co ch'el las giaschan, maglian e remaglian, sch'il pail tragischia e sch'igl è ruassavel en stalala... In indizi è era l'aria. I vala la regla: suenter che ti es stà en stalla na duisa ti betg savurar lasuenter.

**Il latg mellen:** Senza vadà na datti nagin latg – e senza latg nagin vadè. Il latg suenter la naschientscha, il cul mellen, cuntegna bleras substanzas nutritivas ed anticorpuls. Quest latg baiva il vadè. Il latg alv che la vatga dat pli tard vegn mulischì per l'uman.

**Kilos e kilos:** 140 000 kilos latg l'onn venduta in pur da latg svizzer en media. Ins di che mo quels manaschis purils che produceschan annualmain almain 400 000 kilos hajan in avegnir. En ils pajais da l'UE discurr'ins da 1 000 000 kilos. Quanta razionalisaziun supporta il pajais?

## Economia alpestra

**Ierta culturala:** Mintga chaschiel d'alp gusta in pau auter. Las culturas da bacterias, las temperaturas en la chaldera, il tractament en il tschaler da chaschiel, la madiraziun ed anc blers auters facturs èn decisivs per il gust dal chaschiel. Cumprai perquai chaschiel d'alp e dai vinavant l'ierta!

**In saun clima:** La vita d'alp è sanadaiva. La biestga ch'è stada ad alp è pli robusta, dat dapli latg en l'emprim onn ch'ella vegn mulschida e viva pli ditg. Era ils viandants e ciclistas pon profitar da las alps pasculadas: las vias e sendas restan avertas ed accessiblas.

**Buna planisaziun:** La pastriglia sto restar flexibla era en situaziuns da stress. Perquai ch'i va ozendi pli spert da mulschier e da chaschar grazia a l'infrastructura moderna, han las alps damain personal che pli bau. Quai chaschuna stress, p.ex. da mundar pastgiras, far saivs e chatschar ils animals.

## Natura Beef

**Bella uffanza:** La vatga-mamma litga cun grond quità ses vadè novnaschi ed al stumpla vi tar ses tettels. Il vadè po tettar usch'bler latg sco quai ch'el vul. Ed el po siglir enturn. La vatga cloma e protegia el. Il vadè suonda ses exempl. Natura Beefs han in'uffanza ventiraiva.

**Chausa delicata:** Intgins umans mangian da princip mo charn d'animals ventiraiuels. Auters giavischian charn delicata che lieua bunamain sin la lieunga. Natura Beefs satisfan ad omaduas pretensiuns – ils vadels èn mintga di en il liber e baivan latg-mamma.

**Il gnif:** Ils armens chatschan lur nas – il gnif – en il pastg, tschiffan in puscel cun la lieunga, al tiran sin ils dents gizs da la massella sut, dattan ina curta stgarpada e traguttan il pastg senza mastegiar. Ils armens pon digerir cellulosa, nus betg.

## La preschentaziun:

Dossier «Pitgas carmalantas».

## Dapli infurmaziuns:

[chatta.ch/?hiid=1030](http://chatta.ch/?hiid=1030)  
[www.chatta.ch](http://www.chatta.ch)